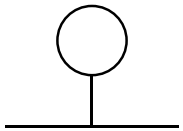
Pobrano z mamadecor.pl

REV 17/07//2023

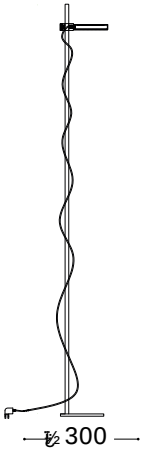
Lift PT

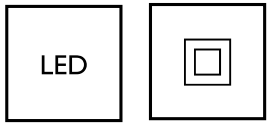


Lampada da terra
Floor lamp
Lampadaire
Stehleuchte
Lámpara de pie
2GHɔ=Hè

LED

LED 17W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696321585 BIANCO
- 8021696305592 NERO

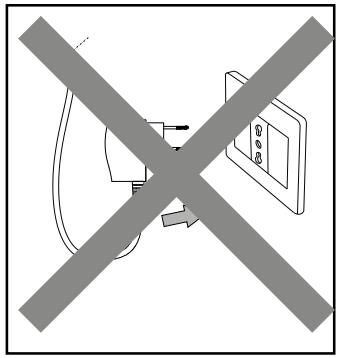




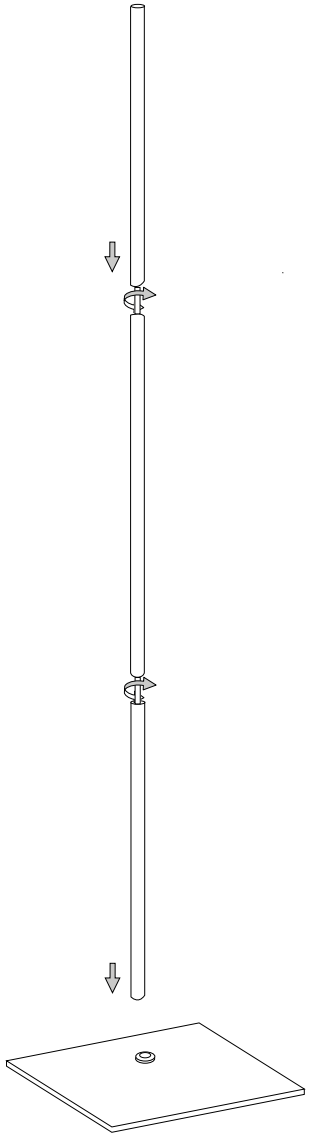
L'INSTALLAZIONE DI QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO
THE LIGHTING FITTING SHOULD BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN

Pobrano z mamadecor.pl

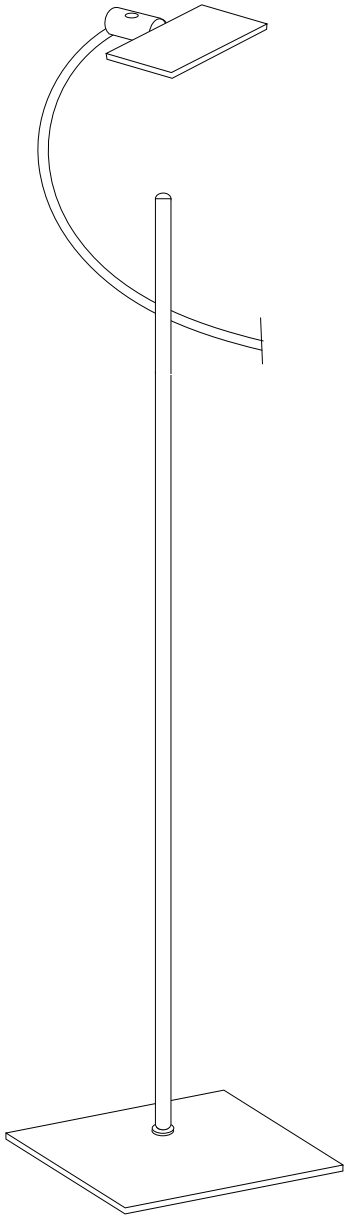
1



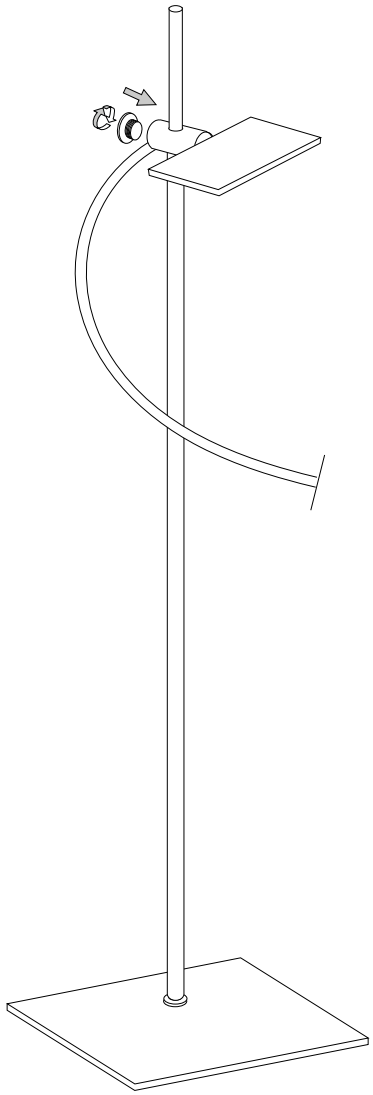
2

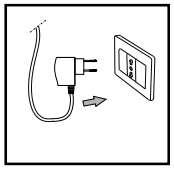


3

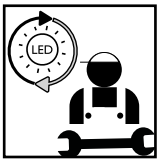


4





LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

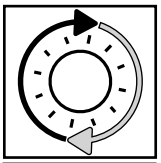


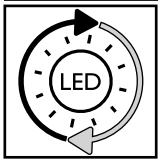


Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

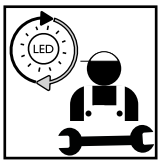
EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696321585	LIFT PT	F	450 mA	36 V DC
8021696305592	LIFT PT	F	450 mA	36 V DC

LEGENDA ICONE


Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.

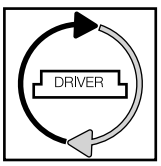


Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.

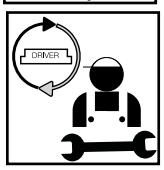


Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.


Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.


Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

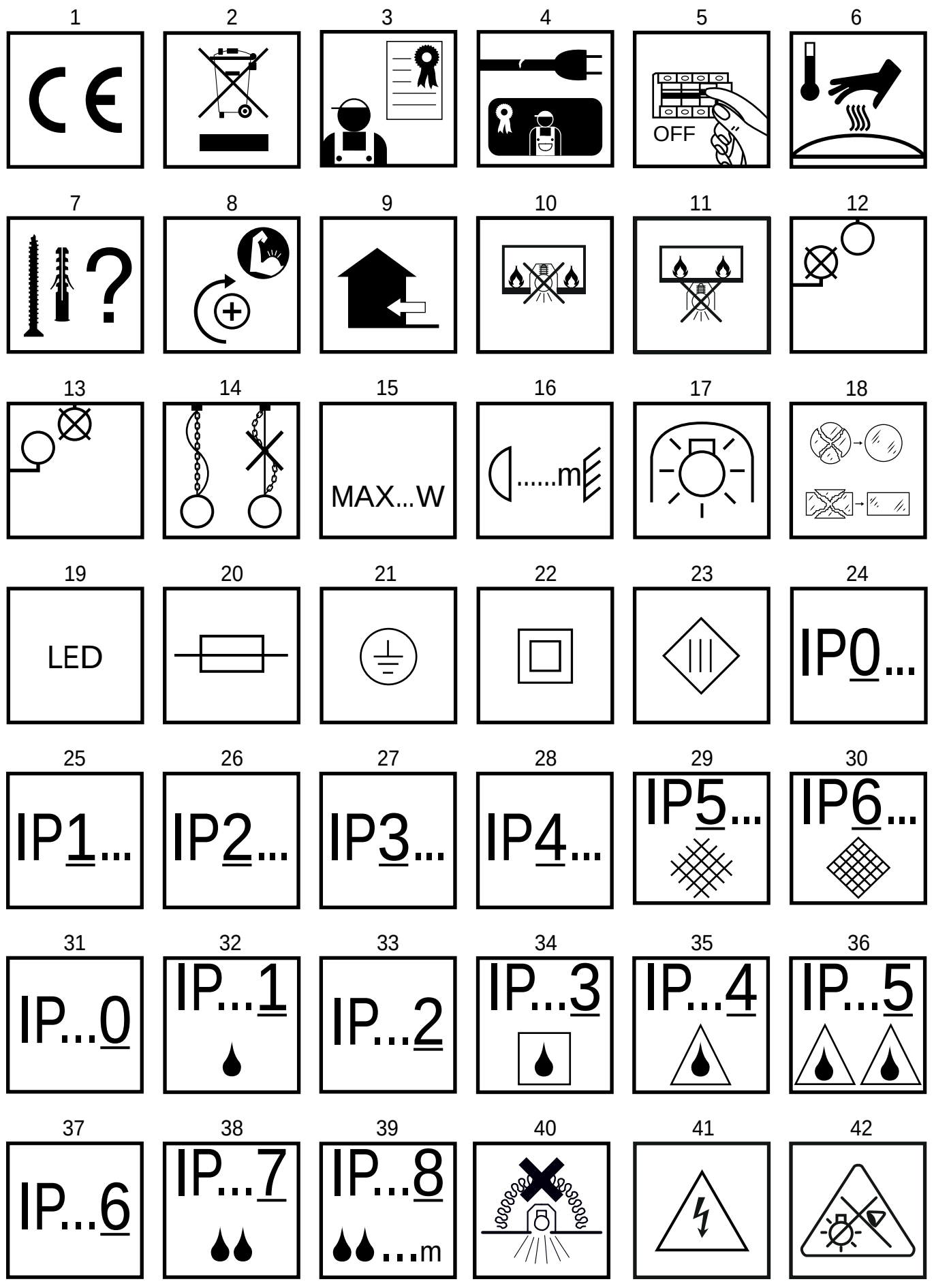
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl s rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqep vÃyx yvfer2 Tiv ps wq epx q irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~sri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepÃgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÃgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrr qexivep vglrihi wtigÃg eggiwwsvr h Ãwwekkrs2 Yxpr~~evi zxr i xewwi pp hsri ep qexivep i e gyr zerrs Ãwwex2 Uyipp rgpyw tswwsrs iwwivi rsr hsri2
8. Wxvrk fiiri xyxxi pi zxr tiv izxevi tvsfpiq h gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl s rsr hsris epùrgewws wy wytivÃgr rsvqep q irxi rÃeq qefp2
11. Etteviggl s rsr hsris epùrwxepe~sri hvixxe wy wytivÃgr rsvqep q irxi rÃeq qefp2
12. Etteviggl s gli ty¼ iwwivi rwxepexs wsps e wsjÃxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq teh ri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekk s rh gexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq teh re eyxs tvsxixxe2 Yxpr~~evi wsps peq teh ri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wq fsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywze q irxi vgeq f gsrjsvq ep i rsvq exzi2
19. Wsvkirxi py q rswe gsr hshi e iq wwsri py q rswe ,PIH- rsr wswxxyfp2 Rsr wq sr xevi p tvshsxxs tivgl² hshi tswwsrs herrikkevi k psggl2 Rsr q q ivkivi r ipùeguye2 Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl s hsxexs h jyw fpi2 Wi pe peq teh e rsr w eggirhi wswxxyvi p jyw fpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gsp ikexs epe wxvyxxyve q ixeppge hi pe peq tehe2 Q iwwe e xiwe s f p kexsve2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe hepùep q irxe~sri e fewwwwq e xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hre q ixvs wytivsvi e 94 q q2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hre q ixvs wytivsvi e 56 q q2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hre q ixvs wytivsvi e 609 q q2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hre q ixvs wytivsvi e 5 q q2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxep q irxi gsrxvs pùrkviwws h tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgep i h ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr rgpre~sri q ewwq e h 59Å2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskke2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùq q iwwsri xiq tsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùq q iwwsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ãwwevi pe jsrxi py q rswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Ãxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xl xli wxrgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Ãxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hwtswep rjsvqexsr ewo xli psgep eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gsppigx x2
3. Ew rhgexih f} wtigÃg vikypexsrw0 xli pklxrk Ãxxrk wlsyph fi rwxepih f} e uyepÃih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {vi w heqekih x lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hwxvfyxsv sv f} e uyepÃih ipigxvgwer2
5. Ep{e}w wsxexi ts{iv fijsvi gsq q irgrk rwxepexsr0 qerxirergi sv vitew2
6. Xli py q revi gsrxerw givxer tevxw {lgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivep viuyviw wtigÃg qsyrxrk eggiwwsviw2 Ywi wgvi{w erh {ep tpykw wyxefpi jsv xli qexivep xs {lgl xli} evi jewxirih2 Xlswi rgpyhih qe} fi yrwyxefpi2
8. Ep{e}w xklxir xli wgvi{w Ãvqp} xs ezsh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlw Ãxxrk wlsyph srp} fi rwxepih rhssvw2
10. Py q revi rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ãeq qefpi wyvjegiw2
11. Py q revi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvqep} ãeq qefpi wyvjegiw2
12. Xlw Ãxxrk w srp} wyxefpi jsv Ã|rk xs xli giprk2
13. Xlw Ãxxrk w srp} wyxefpi jsv Ã|rk xs xli {ep2
14. Xli {iklx sj xli peq t lew xs fi wytt svxih f} xli gler2 Ehyw xli pirkxl sj xli ipigxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peq tw {lgl hs rsx i|giih xli qe|q yq wtigÃih {exxeki2

Pobrano z mamadecor.pl

16. Ep{e}w sfwivzi xli q r q yq hwxergi fix{iir xli peq t erh xli wyvjegi f rk px0 ew wls{r r xli gsr2 Xli peq t ger geywi e Ãvi jxli q r q yq hwxergi w rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fy pf2 Srp} ywi fy pfw eveqi {xl xlw wq fep2 Lepskir fy pfw kix zivl lsx2 [ex yrxp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih q q ihexip}2 Ywi srp} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsq tp}rk {xl vikypexsrw2
19. Pkl x wsyvgi {xl rsx1wyfwxxyxefpi pkl x iq xxrk hshi ,PIH-2 Hs rsx hwewwiq fpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx q q iwi r {exiv2 [ti {xl e heq t gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Ãxxrk w iuyttih {xl e jywi2 Ijxli peq t w syx sj svhiv0 vitpegi xli rxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwypexsr erh er ehhxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev l rk- gsrrigxih {xl xli q ixep jveq i sj xli peq t2 Iev l rk w sfpkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwypexsr erh e hsyfpi sv virjsvgih rwypexsr2 Iev l rk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytt p} ,piww xler 94 Zsp-2 Iev l rk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eker rwx wsph sfigxw kviexiv xler 94 q q2
26. Tvsxigxih eker rwx wsph sfigxw kviexiv xler 56 q q2
27. Tvsxigxih eker rwx wsph sfigxw kviexiv xler 609 q q2
28. Tvsxigxih eker rwx wsph sfigxw kviexiv xler 5 q q2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih eker rwx hywx rÃpxvexsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eker rwx zivxgep} jeprk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih eker rwx {exiv hvstw jeprk {xl e qe|q yq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|w2
34. Tvsxigxih eker rwx ver2
35. Tvsxigxih eker rwx wtpewl rk {exiv2
36. Tvsxigxih eker rwx {exiv ixw2
37. Tvsxigxih eker rwx wxvsrk {exiv ixw2
38. Tvsxigxih eker rwx xiq tsvev} q q iwwsr2
39. Tvsxigxih eker rwx tvspsrkih q q iwwsr2
40. Py q revi rsx wyxefpi jsv gszivrk {xl xlivq ep} rwypexrk qexivep2
41. Geyxsr0 vwo sj ipigxvg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix et tevip ri tiyx tew ixvi ix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfe rw2 Tsyv pù²gsypiq irx p jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxe riw v³kpiq irxexsrw0 pùrwxepexsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvg r uyepÃ²2
4. Wpi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsq qek²0 p jeyx uyùp wsx viq tpeg² i|gpywzi q irx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvg r uyepÃ²2
5. Gsyti~ w}wx² q ex uyiq irx pi gsyverx ezerx pùrwxepexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxi-nance.
6. Ettevip ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Ã|exsr wt²gÃuyiw2 Yxpwiv hiw zw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx2 Giy| rgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wiwiv fir xysxiw piw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiq irx rÃeq qefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew rhuy² tsyv pùrwxewpexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiq irx rÃeq-qefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi ts hw hi pe peq ti hsx ixvi wytt svx² tev pe gle ri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxpwiv hùeq tsypiw hi ty wwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w2
16. Qe rxirv pe hwxergi q r q epi hi wÂvix² irxvi pùeq tsypi ix pi wyrix ppyq r² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eq tsypi eyxstvsx²k²i2 Yxpwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fspi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wpi ziwi hi tvsx²gxsr iwx Ãwwyv² sy gew²0 p hsx ²xvi viq tpeg² q q ²hexiq irx ir yxpwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshyx0 gev piw hshiw tiyzirx irhsq qekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyq hi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywfpi2 Wi pe peq ti ri wùeppyq i tew0 glerkiv pi jywfpi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½ la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfpkexsvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tiv pùwspexsr tvrgtepi ix tev yri hsyfpi wspexsr sy tev yri wspexsr virjsvg²i2 Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tev pùep q irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjivyivi ¬ 94 Zspxw-2 Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi2
24. Non protï¿½ï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gstw wsphiw hi heq ³xvi wyt²viyv ey| 94 q q2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi heq ³xvi wyt²viyv ey| 56 q q2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi heq ³xvi wyt²viyv ey| 609 q q2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi heq ³xvi wyt²viyv ey| 5 q q2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwi³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiq irx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwi³vi2
31. Non protï¿½ï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgprewsr qe|q epi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw ixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw ixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw xiq tsverw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½iel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½charge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ã|iv pe wsyvgi py q riywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi wx r ªfivirwxq q yrk q x hir lyvst®wglir Wglivlixwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx q x hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir2 JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvqi-vir Wi wgl fi hir psoepir Fil¾hir Ãfiv hi Weq q ipq shepx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxepexsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hiwi eywwglpiËpgl zsq Liwxipiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxepexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi q x Xipir0 hi ivl x~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~Ãwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾2 Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwx-kirhi Qexivep kiirkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv q xkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~ilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqihir2
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yq ir rwxepivx {ivhir2
10. Hi Piyglxi irkrix wgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxãeq q fevi Sfivã®glir2
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxepexsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivã®glir kiirkrix2
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxepexsr kiirkrix2
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhrwxepexsr kiirkrix2
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv ew hi Oixxi wx2
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip q x rglx I¾livir Pimxyrk epw hi erkikifir [exxeki2
16. ^{wglir Piyglxqxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww q q ivhiv zsr hiv losri erkiki-firi Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrhiwxef-wxerh rglx fivÃgowglxkx {vh2
17. Wipfwxkiwgl Ãx~xiw Piyglxqxxip2 Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip q x hiwiq W}q fsp2 Lepskir-piyglxqxxip {ivhir wilv {evq2 [exir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃlpx wrh2
18. [irr irr Wglivlixwkpew kivwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xipi ziv{irhix {ivhir2
19. Pgluyipi q x Pglx1iq xxivirhir Hshir ,PIH- rglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir0 he hi Hshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir2 Rglx r [ewwiv xeyglir2 Q x jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv q x hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx2 Ivhyrk wx tãgl xk2
22. Opewwi II> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hstt ipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxivx2 Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir2
23. Opewwi III> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv riihvkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx-garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B94 q q2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B56 q q2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B609 q q2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B 5 q q2
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x2
30. Zsppsq q ir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv q x Rikyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiirkrix0 yq q x xlivqwgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyipi fpgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe muyhegr»r rrjsvqewi e pew eyxsvhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs geÃgehs2
4. Wi ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fehs tsv sxs hi p qwqs xts wsps tsv ip jefv-gerxi0 tsv ip hixepwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepÃgehs2
5. Uyxev wiq tvi pe xirw»r hi vih erxiw hi iq ti~ev pe rwxepegg»r s gyepuyiv xts hi qery-xirg»r2
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivep t hi eggiwsvsw iwtigÃgsw hi Ãegg»r2 Yxpr~ev psw xsvrppsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ãehsw2 Psw uyi iwx«r rgpyhsw rs tshvier wiv hsrisw2
8. Etvixe fir xshsw psw xsvrppsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxepev wsps ir ip rxivsv2
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxvev ir wytivÃgiw rsvqepq irxi rÃeq qefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rwxepegg»r hvigxe ir wytivÃgiw rsvqepq irxi rÃeq qefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiri uyi wiv wswxirhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsq fppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirge rhgehe2
16. Qerxirv wiq tvi pe hwxergre q r q e irxvi pe p«q teve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glrwte0 gsqs viÃre ipgsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsq fppe gsr wikyvheh rgsvtsvehe s gsr yre fsq fppe hi fere tviwsr2 Pew fsq fppew wi gepirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq fevew2
18. Wyre gvwxep hi wikyvheh iwx« ekvixehs geq f ips rq ihexeq irxi } ywi wsps vigeq fsw etvsfehsw tsv ip jefvgerxi2
19. Regirxi py q rswe gsr hshsw e iqw»r py q rswe ,PIH- rs wywxxyfpiw2 Rs hiwq srxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hshsw tyihir tivyhgev psw srsw2 Rs wyq ivew ir ip ekye2 Pq tev gsr te°s lÀq ihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywfpi2 Wi ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyv ip jywfpi2
21. Classe I La seguridad elïctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve q ix«pge hi pe p«q teve2 Xs qe hi xiwe sfpkexsve2
22. Gpewwi II Pe wikyvheh ip²gxvge hip etevexs keverx~e ip ewpeq irxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeq irxs s hi yr ewpeq irxs vijsv~ehs2 Rs xiri uyi xirir xsqe e xiwe2
23. Gpewwi III Wikyvheh ip²gxvge keverx~ehe tsv pe ep q irxegr»r hi fee xirwr»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikhs xsxep q irxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye2
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rgp reg»r q«|q e hi 59Å2
34. Tvsxikhs gsrxvs pe pyze2
35. Tvsxikhs gsrxvs wetpgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikhs gsrxve pe r q iw»r xiq tsvep2
39. Tvsxikhs gsrxve pe r q iw»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tïrmicamente aislante.
41. Exirg»r0 viwks hi hiwgevke ip²gxvge2
42. Rs Ãev pe jyirxi py q rswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. űƒƊƃƐƒ ƓƐƔƅƇƔƓƔƅƕƇƔ ƇƅƒƐƑƇƋƋƎ ƏƐƒƎƂƎ ƃƇƆƐƑƂƓƐƇƔƔƎ IR :4 9=<152
2. ƖƔƐƔ ƑƒƊƃƐƒ ƏƇ ƆƐƌƍƇƏ ƃƔƕƒ ƀ ƗƔƇ ƏƇƒƃƐƋƐƎƐƍ ƃƇ ƑƒƋƏƇƎƇƍ ƂƑƔƐƃƔ ƐƔƆƇƌƇƍ ƐƈƅƇƑƇƆ. Ǝ ƐƈƑƇƅƇƂ ƅƈƇ ƏƇ ƏƇƎƃƋƇƐƇ
3. ƘƃƐƋƂƇƌ ƇƐƆƇƃƔƀ ƇƃƌƃƋ ƂƐƋƃƇƅƐƍ ƓƇƐƇƔƇƂ ƃƇƌƋƐ ƂƃƀƐƍƌƔƈƐƆƇƅƂƓƔƂƐƇƌ ƏƐƐƋ ƃƏƂƋƓƂƂƆƈƇƓƍ
4. ƗƆƐƌ ƇƐƃƆƃƔƂƓƔƇƃƍ ƈƂƇ ƇƃƅƓƇƎƋƋ ƏƇ ƃƐƇƃƐƓƅƏƎ ƂƑƆƐƆƆƇƏƎƃ ƏƐƇƅƑƓƂƓ ƇƑƓƃƇƎƋƓƆƎ ƏƐƃƃƓƐƍ ƃƍƅƐƅ ƂƇƌƆ
5. ƘƆƓƈ ƆƂƃƃƇƃƂƔƇƇ ƂƐ ƇƌƆƓƊƃƓƔƐƓƂƇƌ ƂƓƐƌƇƍƌƇƅƓƊ ƃƅƃƇƏƂƓƅƓƐƆƎƃ
6. ƘƈƆƃƇƆ0 ƍƅƇƆƇƋ ƃƇƓƓ ƈƃƓƇƍ2
7. ƬƊƇ ƈƃƐƇƍ ƃƓƆƈƇƐƇƓ ƂƇƓƆƇƊƃƇƍƆ ƄƈƇƌƎƐƃƂƇƍ ƈƃƈƆƅƐƍƃ ƃƇƂƈƈƆ ƍ ƆƐƃƐƆ2 ƖƇƃƈƐƅƐ0 ƃƍƇƃƆƇ ƇƃƐƇƍƓ ƃ ƇƌƆƃƂƐƇƍƓƇƃƂ ƐƆƇƃƃƇƑƃƍ ƆƇƃƅƓƃ ƃƐƃƐƇƃƇƍƂƇ
8. ƗƆƅƇƅƇƊ ƂƇƃƇƂƇƆƇ ƆƐƃƆƃƇƃ ƆƇƂƃƐƇƍƂƇ ƃƐƆƇƃƍ ƈƈƇƃ ƅƐƐƃƅƂƇƍƂƇƓƇƅƆƇƃƇ ƈƆƇƌƍƃƅƇ ƃƆƃƇƓ ƂƂƈ ƃƃƆƇƍƇƃƆ
9. ƗƈƊƃƇƈ ƂƇƃƇƍ ƂƍƅƈƅƇƃƃƇƍ ƃƇƆƐƃƂƐƇƍ ƈƐƃƆ2
10. ƗƈƊƃƇƈ ƂƇ ƈƈƇƃƂƍƃƐ ƃƐƃ ƍƅƃƈƐƃƇƈ ƈƇƆƇ ƂƇ ƂƇƍƐƃƃƅƇƌƃ
11. ƗƈƊƃƇƈ ƂƇƈƈƇƃƂƍƃƐ ƃƐƃ ƈƈƇƃ ƃƐƃƇƇƐ ƈƇƆƇ ƂƇ ƍƇƃƂƆƃƇƍƃƆ ƈƍƃƂƐƇƍ ƃƇƃƇƂƇƆƃƆ
12. ƗƈƊƃƇƈ ƂƇƃƃƇ ƆƍƇƃ ƈƍƅƈƅƇƃƃƇƍƃ ƃƇƆƐƃƂƐ ƂƇ ƈƇƃƇƍƇƃƆ
13. ƗƈƊƃƇƈ ƂƇƃƃƇ ƆƍƇƃ ƈƍƅƈƅƇƃƃƇƍƃ ƃƇƆƐƃƂƐ ƂƇ ƃƇƃƇƍƆ
14. ƮƇƅ ƍƆƅƃƇƈƍ ƃƇƐƃƃƇ ƈƇƃƃƃƇƆƇƈƍƃƈƅƃ ƍƃƈƐƆ ƍƃƃƆƃƈƆƍƃƆƃƇ ƍƈƃ ƃƇƐƃƃƇ ƆƍƇƃ ƃƇƃƃƇƃ ƃƆƇƃƆƃƇƆ ƍƃƈƐƆ
15. ƗƆƃƇƃƇƈƅƇƅƃ ƃƇƃƇƍƃƇƆƃ ƃ ƃƇƃƇƃƍƃƐƃ0 ƃƆƃƈƆƃƍ ƃ ƃƆƃƇƆ ƃƍƆƅƃƇƈƃƇƅƇƃƆ
16. ƮƆƃƇƃƇ ƈƃƇƃƆƃƈƃƆƃƅƍƃƇƆ ƃƇƃƇƃƇƃƇƇƃƇƃƇƍƃƇƃ ƃƈƃƍƃƃƇƃƆƇ ƃ ƃƃƃƇƆƃƅƈƇƃƃƃ ƃƇƆƈƃƅƃƃƃƃƍƆ ƃƆ ƃƇƃƃƆ ƃƆƃƃƃ ƆƃƃƆƇ ƃƇƃƇƍƃƇƃƈƃƇƃƇƃƍƃƆ ƃƆƃƇƆƃƃƇ
17. ƗƆƃƇƃƇ ƃƃƃƇƃƃ ƆƃƇƃƇƈƃƍƃƆ ƆƃƃƆƇ ƃƇƃƃƇƆƃƆ ƃƃƃƃƃƇƃ ƃƆƃƃƃƆƃƇƃƍƃ

ƏƇƆƃ ƃƆƃƇƃƇƃƆ2 ƮƃƇƃƆƃƇƃƍƃ ƃƃƃƇƃƆƃƃƃƇ ƃƃƇƃ ƃƆƃƇƃƆ ƃƃƃƃƃƃƆƃƃƃƃƃƆ Ɔ ƃƃƃƃƃƃƍ ƃƆƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƆ2
18. ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
19. ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 1 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ,PIH-2 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ2 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃ2 ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
20. ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
21. ƃƃƃƃƃ I ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ-0 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
22. ƃƃƃƃƃ II ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
23. ƃƃƃƃƃ III ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃ 94 ƃƃƃƃƃ-2 ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
24. ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
25. ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ2
26. ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ2
27. ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 609 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ2
28. ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ2
29. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
30. ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
31. ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
32. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
33. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ 59Å2
34. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ2
35. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
36. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
37. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
38. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 2
39. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 2
40. ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
41. ƃƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ2
42. ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~ir i shts{rehe lyvstiwo q {}qsksq fi~t ig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~ir i r i qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqep r}gl shteho»{ q iwo gl2 Irjsvqegm s ~fiver y ywy{er y shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {ieh~ psoepr}gl2
3. ^kshr i ~ tv~itwe q rwxepegie qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}q irsr} x}pos {}hàg~r i tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxepegm pyf reo iosp{io g~}rrsìg ~{ià~erir ~ osrwiv{egà repiò} shgieâ retièg i wigs{i2
6. Yv~àh~ir i tswehe g~iìg0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ire2
7. Oeòh} qexivieh {}qeke wtig}Ãg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf reovèxio rehe eg}gl wè hs x}ty qexivieòy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri2 Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè r i ~hexri2
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxoi ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iq2
9. Yv~eh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxeps{eri x}pos {}hàg~r i {i{ ràxv~2
10. Tv~}v~àh r i {heìg {}hs qsrxs{ere re hex{stepr}gl ts{iv~glr egl2
11. Yv~àh~ir i r i ~hexri hs fi~tsìvihr i rwxepegm re ts{iv~glr egl r i fèhàg}gl skr s shtsvr}q2
12. Yv~àh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxeps{eri x}pos re wyĂgri2
13. Yv~àh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxeps{eri x}pos re ìgieri2
14. Gièòev peq t} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos {}hàg~r i òev»{ io s qsg} r i {iow~i r rò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ q r qep rà fi~t ig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ osrè tsqèh~} òevs{oà sfrioxiq sì{ ixpsr}q2 Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòip q r qepre shpikpsìà r i ~swxer i ~egls{ere2
17. Òevs{oe we qs ~efi~t ig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}q fspiq2 Òevs{o lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih gl {}q erà ~eg~ioeâ eò sw}krà2
18. Niòip w~ols ~efi~t ig~erà gi iwx yw~osh~sri pyf ~fxi0 qyw ~swxeâ srs rex}glq ewx {}q ir s-ri y~}{eàg g~èìg {}q irr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeq2
19. Hsh} ipioxvspyq riwgirg}r i ,PIH- r i wà {}q irri2 R i vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsr i{eò hsh} qskà yw~osh~iâ {~vso2 R i ~eryv~eg { {sh~i2 G~}ìgiâ ~{òsr}q qexivepiq ~ {»ore yrroeràg gliqg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~ir i {}tsweòsri { fi~t ig~rog Ni~ipeq te r i ì{igiâ {}q irrâ fi~t ig~rog2
21. Opewe sglvsrrsìg I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegè tv~i{shr ~efi~t ig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ q ixeps{e wxvyoxyvà peq t}2 ^egwo sglvsrr} iw sfs{ à~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìg II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegi tsh{»rre ~spegè pyf {~qsgrsre ~spegè2 R i qyw q iâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìg III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpir i s fevh~s rwo q retièg y ,tsròi 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} r i iwx sfs{à~os{}2
24. R i ~efi~t ig~sr}2
25. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegrà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i r rò 94 q q2
26. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegrà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i r rò 56 q q2
27. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegrà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i r rò 609 q q2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegà geh wxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q
29. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y
30. Gehsos{gi ~efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y
31. Ri ~efi~t ig~sr}
32. ^efi~t ig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs t eq {sh}
33. ^efi~t ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qe r}q regl} iry 59Å
34. ^efi~t ig~sr} tv~ih hiw~g~iq
35. ^efi~t ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}
36. ^efi~t ig~sr} tv~ih wxvyq ir eq {sh}
37. ^efi~t ig~sr} tv~ih w r}q wxvyq ir eq {sh}
38. ^efi~t ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ir e
39. ^efi~t ig~sr} { tv~}tehoy hyksv {ehiks ~eryv~ir e
40. Yv~àh~ir i ri qsòi ~swxeg ts{ ig~sri qexivehiq xivq g~ri ~sy àg}q
41. Y{eke0 v}~}os tsveòir e tvàhiq i iox}g~r}q
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hi ì{ exe

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEIPIGHEIDSEEAR WINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzy {svhir kiwxst Wrjsvq iiv fm hi teexwi oi eyxsvxixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer
3. Zs kirw fitee hi rsvq ir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{e Ăgiivh i ioxvg ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefi qek yxwyxirh hssv hi jefvoer hi zivostiv sj iir kio{e Ă-giivh i ioxvg ir {svhir zivzerkir
5. Osttie h hi rixwterrrk ej e zsvirw qix hi rwxe exi sj srhivlsyh eer xi zerkir
6. Hi ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir
7. Io qexivee zivinwx wtigĂioi fiziwxkrkwi iqirxir Wglvsizir ir tykkir kifvyoir hi ki-wglox ~r zssv lix qexivee {eeveer ~i {svhir fiziwxkh Lixw qski o hex hi qiikiizivhi wglvsizir ir tykkir rix kiwglox ~r
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfiqir xi zivq hir
9. Hi evqexyyv w yxwyxirh zssv hi rwxe exi frrir kiwglox
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir
11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxe exi st rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi eqt xi hvekir Wxi lix wrsiv st hivki oi {~i ej hex lix erkiv her hi oixxrk
15. Yxwyxirh eqtir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxe [exx rix sziwglvhx
16. Hi eerkikizir q qyq zi klihwejwxerh xywwir hi eqt ir lix zivglxi zssv{ivt eer lsy-hir Hi eqt oer fverh zivssv~eoir e hi eerkikizir q qyqejwxerh rix {svhx reki iijh
17. ^ jfiwglivqirhi eqt Yxwyxirh eqtir kifvyoir hizer h w}qfss ~r zssv~ir Le ski-ir eqtir {svhir ivk liix Le skiir eqtir exir ejosi ir e zsvirw ~ixi zivzerkir
18. Kifewxir sj kifvsoir zi klihwk ew hirx srqhhi o hssv viwivzisrhivhi ir hi eer hi rsvqir zs hsir xi {svhir zivzerkir
19. Pglxfvsr qix glx1iq xivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir L ix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir Rix r {exiv srhivhsq tiir Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir Kiir wxivoi st sw1 ir vi rkrkwqhhiir kifvyoir
20. Evqexyyv qix ~ioivrk Hi ~ioivrk zivzerkir e hi eqt rix eer kee
21. I ioxvwgli zi klihwo ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjh ws exi ir iir fiwglivq rkwki ihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I ioxvwgli zi klihwo ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjh ws exi ir iir hyffi i ws exi sj iir ziwxivoxi ws exi Eevhrk rix rshk
23. I ioxvwgli zi klihwo ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv eki zsihrkwwterr rk ,ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq rk
25. Fiwglivqh xikir rhrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q
26. Fiwglivqh xikir rhrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q
27. Fiwglivqh xikir rhrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q
28. Fiwglivqh xikir rhrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q
29. Wxsjfiwglivq rk
30. Wxsjzv
31. Kiir fiwglivq rk
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttiw ze irh srhiv iir lsio zer 59Å
34. Spatdicht.
35. T irwhglx
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fio ihrk qix xlivq wgl ws ivirhi qexive ir
41. Stki ix0 i ioxvsgyxikizeev
42. Rix r hi glxfvsr omoir

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsy qire iv Tirxvy rjsvq ex gy tvzvi e gs ixevie egiwxsve xvifyi we gsrwyxex eyxsvxex i sgei
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxe evi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i igxvg er ge Ăgex
4. Hege iwxi hixivsvex gef y i igxvg i|xivr xvifyi r sgyx hsev hi gexvi tvshygxs0 hwxv fyxsv wey hi yr i igxvg er ge Ăgex
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive wyrx rigiwevi eggiwsv wtig Ăgi hi qsrxe Yx ~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi yq rex Gi i rg ywi tsx Ă ritsxvzxi
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyv i tirxvy e izxe tvsf iqi hi gsrxeg
9. Etevexy ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvq e răeqef i
10. Gsvtyv hi yq rex ehigzexi tirxvy rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvq e răeqef i
11. Gsvtyv hi yq rex gevi ry wyrx ehigzexi e rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvq e răeqef i
12. Gsvtyv hi yq rex gevi tsx Ă rwxe exi hsev e xezer
13. Gsvt hi yq rex gevi tsexi Ă rwxe ex hsev e tivixi
14. Kviyxexie gsvty y hi yq rex xvifyi we Ăi wywx ryxe hi erx Vik ex gef y i igxvg ewxji rgex we Ăi qe yrk higex erxy
15. Js swx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ike e higex gie rhgexe
16. Tewxvex rxvi fig w sfigxy y q rex hwxerxe q rqe hi wkyverxe rhgex Gsvty hi yq rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi ex Js swx hsev figyv qevgexi gy egiwx q fs Figyv i le skiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~y r gevi s wxg e hi tvsxigxi iwxi gve texe wey wtevxe xvifyi we Ăi r sgyxe q ihex js s-wrh hsev tiwi hi wglq f gsrjsvq rsvq i sv
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi yq rex gy wkyverxe Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixe ge e eq t q teqerxevi sfkexsvi
22. Gewe II hi wkyverxe i igxvge keverxexe hi ~sevi tvrg te e w hi hyf e ~sevi wey hi s ~sevi jsvxexe Ry xvifyi we Ă gsrigxexe e teqerx
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie e teqerx
24. Ry iwxi tvsxi ex
25. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 94 q q
26. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 56 q q
27. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 609 q q
28. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 5 q q
29. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv tvejy y
30. Xsxe tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv tvejy y
31. Ry iwxi tvsxi ex
32. Tvsxigxi q tsxvze gehiv zivxge i hi tgexyv
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rg rex tere e qe|q 59Å
34. Tvsxigxi q tsxvze t sx
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gy ete
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyv sv gy ete
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyv sv tyxivrgi hi ete
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xi q tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvi yrkxi
40. Igl teqirxy ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexive hi ~sevi xivq ge
41. Exir i0 vwg hi i igxvsgyxevi
42. Ry Ă|e wywe y q rsewl

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH- [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible] I [illegible]
22. [illegible] II [illegible]
23. [illegible] III [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59å
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f ~xsrw«k w~efz«r}soreo q ikji iΔ o²w~Ã ²o
2. E o²w~Ã ²oix xsw e l«~xevx«w lyeh²o o¾~² hsf r ċvxe q exer x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g »e li } lex»w«ksor«
3. R²l«r} wtig «w w~ef«}s~«w ²vxi q²fir e xi i t x²wx z er}w~ivi Δ w~eoi q fiwi oi i z²ki~xixr
4. Le e oÃwΔ i ioxvs q sw o«fi w²vÃ 0 e~x e~srre o oi gwiv² xixr e k}«vx»ze e zw~srxi eh»ze zek} w~eoo²t~ixx z er}w~iviΔzi
5. E xi i t x²w zek} f«vq }ir oevferxevx«w qBzi ix qikoi~h²wi iΔxx q rh k «veqxe er xwe e o²w~Ã ²oix
6. E o²w~Ã ²orio zerreo rek}sr qi ik v²w~i
7. Q rhir er}ek wtig «w v¾k~ x²w xevxs~²osoex k²r}i Erreo e~ er}ekreo qikji iΔ gwezevsoex ²w x t oix lew~r« sr0 eq i }li~ e o²w~Ã ²oix v¾k~ xir o z«r e E gwsqekfer xe «lex»o riq ji x²xir Ã ji i rio qik
8. E etswer w~sv we qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsf ²q«o qiki Δ~²wi ²vhio²fir
9. Gweo fi x²vfi xi i t xli xΔ o²w~Ã ²o
10. E o²w~Ã ²o riq e oe q ew «xe «fer k}À ²osr} ji Ã ixioir x¾vx²rΔ fi²t x²wi
11. E o²w~Ã ²o riq e oe q ew rsvq« o¾vÃ q²r}io o¾~¾xx k}À ²osr} ji Ã ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi ²wi
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi lixΔ o²w~Ã ²o
13. Gweo je e w~ivi lixΔ o²w~Ã ²o
14. E «q texiwx wÀ }«x e «rgreo oi z wi r i Ėk} w~ef« }s~~e e~ i ioxvs q sw o«fi lsww~«x0 lsk} e~lsww~eff ik}ir e «rgr«
15. Gweo e ji Ãrxixixx xi iw x q²r}x riq qikle eh» «q t«oex lew~r« sr
16. E «q te ²w e qikz «k xsxx x«vk} o¾~¾xx q rh k xevxwe fi e~ osrsr qik i ¾ x q r q « w f ~xsrw«k x«zs w«ksx E «q te xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e q r q « w x«zs w«ksx
17. ©rz²hΔ «q te Gweo i~~i e w~ q f»y q qe i ¾ x «q t«oex lew~r« sr E le sk²r «q t«o virhoz Ã q²vx²ofir ji q i ikihlixrio Gwivi iΔxx z«e qik0 q k o lB rio
18. Le ik} f ~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} i x¾v¾xx0 e~x e~srre gwiv² r oi e w~ef« }s~«wreo qikji iΔ gwivie oexv²w~io ji lew~r« «w«ze
19. Riq gwiv² lixΔ j²r}o fsgw«x» h»h«ooe ,PIH- i «xsxx j²r}jsw«w Ri w~ivi i w~²x e o²w~Ã ²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃ ²wx sos~lexreo Ri q iv wi z ~fi Rihziw vsrkk}e xw~x we0 oivÃ i s h»w~ivio ²w ivΔw xw~x x»w~ivio lew~r« ex«x
20. S zeh» f ~xsw x²ooe i «xsxx o²w~Ã ²o Le e «q te riq k}y eh ji 0 gwiv² i o e f ~xsw x²osx
21. I Sw~x E~ i ioxvs q sw f ~xsrw«ksx e jΔ w~ kixi ²w ²w e «q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwex eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi ²w- f ~xsw xe J¾hi ²w o¾xi i~Δ
22. II Sw~x E~ i ioxvs q sw f ~xsrw«ksx e jΔ w~ kixi ²w ²w ik} hyt e w~ kixi ²w zek} q ikivΔw xixx w~ kixi ²w f ~xsw xe J¾hi ²w riq w~Ãow²kiw
23. III Sw~x E~ i ioxvs q sw f ~xsrw«ksx e virhoz Ã e egwsr}jiw~Ã w²kB fix«t «w f ~xsw xe ,94 Zs x« e egwsr}eff-J¾hi ²w riq w~Ãow²kiw
24. Nem védett.
25. 94 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iq fir z²hixx
26. 56 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iq fir z²hixx
27. 609 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iq fir z²hixx
28. 5 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iq fir z²hixx
29. Tswe w~iq fir z²hixx
30. Tswe w~iq fir xi iwir z²hixx
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ ikiwir iwΔ z ~gwittiooi w~iq fir xi iwir z²hixx
33. Qe| qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z ~gwittiooi w~iq fir z²hixx
34. IwΔzi w~iq fir z²hixx
35. Z ~tivq ixxi w~iq fir z²hixx
36. Z ~wykeveooe w~iq fir z²hixx
37. IvΔw z ~wykeveooe w~iq fir z²hixx
38. hi k iriw q iv x²wwi w~iq fir z²hixx
39. Lsww~eff hi k xevx» q iv x²wwi w~iq fir z²hixx
40. W~ kixi Δ er}ekke x¾vx²rΔ fyvos «we riq e oe q ew o²w~Ã ²o
41. Z k}«~ex0 «ve q Ãx²w ziw~² }i « jirr
42. X sw e j²r}jsw«wx v¾k~ xir

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T wxvs shtsz h« izvstwo Ĺq fi~tiɔrswxr q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t wxvs riwq fĹx z}le~sz«r hs fĂÍr²ls qĂwxwo²ls shtehy Gs wi xĹɔi ozhegi0 i x life wi rjsvqszex y q wxr gl svk«rî s ~tiwsfy wfĂvy
3. Tsh i rĂoxivĹgl rsvi q rwxe eg qyw tvsz«hĂx oze ĂoszerĹ i ioxvo«l
4. Tsoyh i zrĂk oefi tskos~ir0 zĹqĂry qîÍi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi gi rifs oze Ăos-zerĹ i ioxvo«l
5. T lih rwxe eg rifs eosyos z stiveg ÀhvÍf} zÍh} shts xi w sz² retĂx
6. T wxvs w ɔ«wxq 0 oxiv² qslsy ~tiwsfx tst«ir
7. OeÍhĹ qexiv« z}Íehy i wtig« r ytizĔszeg t wykirwz TsyÍ xi kvsyf} e lqsÍh ro} zlshr² tvs qexiv« o rĂqyÍ fyhsy t tizrĂr X 0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsl } fĹx rizlshr²
8. Hsf li yx«lrĂxi zkigl r} kvsyf} ef wxi wi z}zevsze tvsf²q î t osrxeoxy
9. T wxvs 0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxe sz«r tsy~i z rxiv²vy
10. T wxvs rir zlshrĹ tvs qsrx«Íe fĂÍrĂ ls ez² tszvgl}
11. T wxvs rizlshrĹ o t q² rwxe eg re fĂÍrĂ ls ez² t sgl}
12. T wxvs 0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxst
13. T wxvs 0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wĂry
14. X le eqt} qyw fĹx tsht v«re lixĂ~iq Wi ´xi i ioxvgoĹ oefi xe0 ef} f} hi k riÍ lixĂ~
15. TsyÍ zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit lizky i yzihirsy lshrsxy
16. Qi~ Í«vszosy e swzĂ szerĹq t lihqĂxiq yhvÍyxi zÍh} q r q« r fi~tiɔrswxr z~h« irswx yzihirsy z osrĂ TsoyhrifyhishvÍire q r q« r z~h« irswx0 eq te qîÍi ~tiwsf tsÍ«v
17. We q ssglverr« Í«vszoe TsyÍ zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x qxs w}q fs iq Le skirsz² Í«vszo} wi zi q ~el zer T lih zĹqĂrsy tsɔoixi0 eÍ ~gl ehrsy

18. Niwx Íi i fi~tiɔrswxr wo s tvewo ² rifs tskos~ir²0 i x life ls soeq ÍxĂz}qĂrx0 t l zĹqĂrĂ tsyÍ zixi zĹ yɔrĂ r«lvehr h } shtsz he g rsvq«q
19. WzĂxi rĹ ~hvs w riz}qĂrxi rĹq hshe q iq xy g q wzĂx s ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh x ~veo Ritsrs lyxi hs zsh} ɕwxĂxi rez lɔirĹq lehviq fi~wxrĹgl liht hi e t tvezo î
20. T wxvs z}fezirĹ tswxosy Niwx Íi wi eqte rivs~wz x0 z}qĂĔxi tswxoy
21. X lhe I i ioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lezr ~s eg e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrĂr - t ts irĹq oi oszsz² wxvyoxy li eqt} Y~iqrĂr tszrr²
22. X lhe II i ioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lezr ~s eg e hzsxsy rifs ~iw irsy ~s eg Riqyw q x y~iqrĂr
23. X lhe III i ioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q szi q r ~o²q retĂx ,r Íq riÍ 94 Zs x-Riqyw q x y~iqrĂr
24. Rigl v«rĂr
25. Glv«rĂr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xĂ iw s tvî qĂvy zĂxk q riÍ 94 q q
26. Glv«rĂr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xĂ iw s tvî qĂvy zĂxk q riÍ 56 q q
27. Glv«rĂr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xĂ iw s tvî qĂvy zĂxk q riÍ 609 q q
28. Glv«rĂr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xĂ iw s tvî qĂvy zĂxk q riÍ 5 q q
29. Glv«rĂr tvsx zr oryx tvegly
30. Efws yxrĂ glv«rĂr tvsx zr oryx tvegly
31. Rigl v«rĂr
32. Glv«rĂr tvsx wz w²qy teh«r oetio zsh}
33. Glv«rĂr tvsx teh«r zsh} w qe|q« r q wo sriq 59à
34. Glv«rĂr tvsx hik x
35. Glv«rĂr tvsx w l oe g zshĂ
36. Glv«rĂr tvsx v}woe g zshĂ
37. Glv«rĂr tvsx w rĂ v}woe g zshĂ
38. Glv«rĂr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs lir
39. Glv«rĂr tvsx h sylshsf²qy tsrs lir
40. T wxvs rir zlshrĹ o xsqy0 ef} f} sfe ir xivqs ~s eɔr q qexiv« iq
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweÍir i ioxvgoĹq tvsyhiq
42. Rih zixi wi t q s hs wzĂxi r²ls ~hvsi

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe i y wo ehy w iyvs two q wkyvrswrq wxerhevh qe IR :4 9=<15
2. Sze yviΞe wi ri wq i sh ekex ~e ihrs w oyâr q sxtehsq Y zi~ tvoy t er e xveÍxi rjsvq eg i sh soe r l z ewx
3. Tvi qe tvs tw qe rwxe eg y xvife sfez x oze Ăg ver i ioxv ɔev
4. Eos i zer wo retsr oef i skxiâir0 wx qsve ~eq i r x wo yɔ zs tvs ~zsΞeɔ0 xvkszeg ozeĂg-ver i ioxv ɔev
5. Yz io wo yɔxi wxvyrs rete er i tv i tsɔixoe rwxe egr i f s os i zwxi shvÍezer e tstvez e-r e yviΞe e
6. Yvih e qe h iszi os qsky stiâ
7. Wzeo qexive ~el xize wtig Ăɔri h iszi ~e qsrxeÍy stviqi Osv wxi zoi xt e tv oehri ~e qexive re os wy tv ɔzkâir Hswxez ir h isz qsky f ritv oehr
8. Hsfvs wxikrxi wzi z oi oeos f wi ~f ikes tvsf iq os rxeoxe
9. YviΞe os wi qsÍi rwxe vex wo yɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy
10. E o²w~Ã ²o riq e oe q ew «xe «fer k}À ²osr} ji Ã ixioir x¾vx²rΔ fi²t x²wi
11. Stvi qe ri tskshre ~e ~vezry ykvehr y re rsvq e rs ~ete z q tszvkreqe
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy
14. XiÍre wz ix oi qsve f tshvÍere ergiq Tshiwxi i ioxv ɔri oefi 0 re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osv wxi wo yɔzs Íevy i we zs eÍsq os e r i ziâe sh re~reɔirsk retsre
16. ~qiΞy Íevy i swz ix irsk sf ioxe hvÍxi yz io q r q e ry wkyvry yhe irswx0 oes kxs i xs tvoe~ers re w g Eos wi q r q e re yhe irswx ri tskxy i0 Íevy e qsÍi ~e~ex tsÍev
17. Weqs~ekxre Íevy e Osv wxi weqs Íevy i s~reɔiri sz q ~reos q Le skiri Íevy i qsky f eos zvyâi Tvɔioe i he wi sl ehi tv i ~eq iri
18. Eos i wkyvrswrs wxeo s retyoryxs ve~f irs0 wxs qsve f shqel ~eq iri irs Osv wxi weqs vi~ivzri h iszi os wy ywo eΞiri w tvs tw qe
19. ~zsv wz ix swx we hshsq f iwoe gsq ,PIH- rwy ~eq ir zi Riqs xi vewxez ex tvs ~zsh iv h shi qsky skxixx sɔ Riqs xi yverex y zshy Sfvkxi zeÍrsq ovtsq ~f ikezex i eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ Eos wi Íevy ge ri te 0 ~eq ir x swkyveɔ
21. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe I ~e e qɔire i k ezrsq i ioxv ɔrsq ~s egs sq hshex rq ~ekx rq zsh ɔiq ,y~iq ir iq- wtsirsk re q ixe ry wxvyoxyvy wz ix oi Y~iq ir i i sfezi~rs
22. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe II ~e e qɔire i k ezrsq i ioxv ɔrsq ~s egs sq hzswxvyos q tse ersq ~s eg sq Y~iq ir i r i ristlshrs
23. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe III ~e e qɔire i rete er iq r wo q retsr qe ,r Íq sh 94 Zs xe- Y~iq ir i r i ristlshrs
24. R i ~ekx âir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 94 q q
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 56 q q
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 609 q q
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 5 q q
29. ^ekxâir sh tvshsve tvek ri
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvek ri
31. R i ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoe rsk tehe oet zshi
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeow qe r q zivxoe r q rek fsq hs 59Å
34. ^ekxâirs sh oki
35. ^ekxâirs sh twoer e zshi
36. ^ekxâirs sh zshi y q e~y
37. ^ekxâirs sh eo l zshir l q e~sze
38. ^ekxâirs osh tvzviq irsk yver er e
39. ^ekxâirs osh hy l yver er e
40. YviΞe ri tsksher tsovzer y xst rwo q ~s egwo q qexive sq
41. Z k}«~ex0 «ve q Ãx²w ziw~² }i « jirr
42. X sw e j²r}jsw«wx v¾k~ xir

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi ls r¯s hizi wiv i q rehs y rxs gsq s |s yvfers rsvqe Teve e wye i q re±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw sgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe hehiw hi vigs le
3. Gsqs rh gehs tsv e ky q ew rsvq ew iwtig Ăgew0 e rwxe e±¯s hizi wiv jix e tsv yq i ixivg wxe uye Ăgehs
4. Wi s gefs i|xivrs iwx ziv her Ăgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy hs i|g ywze q irxi ti s jefvger xi0 ti s vizi rhihsv sy tsv yq i ixvg wxe uye Ăgehs
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive i|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig Ăgew Yx ~ev tevejywsw i fyg lew ehiuyehsw es qexive esw uye w wiv¯s Ă|ehsw Ew ti±ew jsvrig hew tshi q r¯s wiv h½riew
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsf iq ew hi gsrxexs
9. Iwxi etevi ls w» tshi wiv rwxe ehs iq eq fi rxi jiglehs
10. Etevi ls r¯s etvstv ehs teve s irgewxvi iq wytivj g iw rsvqe q irxi răeq«ziw
11. Iwxi etevi ls r¯s ² h½ris teve e rwxe e±¯s hvixe wsfvi wytivj g iw rsvqe q irxi răeq«ziw
12. Iwxi etevi ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs
13. Iwxi etevi ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi
14. S tiws he -qtehe hizi wiv wytsvxehs ti e gswirxi Viky ev s gefs i ²xv gs hi jsvqe uyi wi e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew -qtehew gsq yqe tsx´rg e uyi r¯s wytivi e tsx´rg e rhgehe
16. Qer xiv wiq tvi0 irxvi e -qtehe i s sf ixs q q rehs0 e hwx-rg e q r q e hi wikyver±e rhgehe rs gsri E -qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rg e q r q e r¯s jsv viwt xehe
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s Yx ~ev etirew -qtehew rhgehew gsq iwxi w q fs s Ew -qtehew hi le sk´ris wi xsvreq qy xs uyirxiw Erxiw hi wyfwxxy 1 ew0 iwtivev uyi iwj iq
18. Wi yq z hvs hi wikyver±e iwx ziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxy hs q ih exeq irxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi y q rswe gsq h shsw iq wsviw hi y~ ,PIH- r¯s wyfwxxy ziw R¯s hiwq srxev s tvshyxs0 sw h shsw tshi q her Ăgev sw s lsw R¯s q ivky lev iq «kye P q tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi ls iuy tehs gsq jyw zi Wi e -qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxy v s jyw zi
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ke±¯s ¬ xiwe- kehs ¬ iwxvyxyve q ix« ge he -qtehe P ke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gewwi III hi Wikyver±e i ²xvge keverxhe ti e e q irxe±¯s gsq xirw¯s fe |w qe ,rjiv sv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxi khs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -q ixvs wytiv sv e 94 q q
26. Tvsxi khs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -q ixvs wytiv sv e 56 q q
27. Tvsxi khs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -q ixvs wytiv sv e 609 q q
28. Tvsxi khs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -q ixvs wytiv sv e 5 q q
29. Tvsxi khs gsrxe e irxvehe hi tsi e
30. Tvsxi khs xsxe q irxi gsrxe e irxvehe hi tsi e
31. Não protegido.
32. Tvsxi khs gsrxe e uyihe ziv ge hi ksxew hi «kye
33. Tvsxi khs gsrxe e uyihe hi «kye gsq rg re±¯s q«| qe hi 59à
34. Tvsxi khs gsrxe e glyze
35. Tvsxi khs gsrxe ty ziv ~e±¯s hi «kye
36. Tvsxi khs gsrxe exsw hi «kye
37. Tvsxi khs gsrxe exsw tsxirxiw hi «kye
38. Tvsxi khs gsrxe e q iw¯s xiq tsv«ve
39. Tvsxi khs gsrxe e q iw¯s tvs srkehe
40. Etevi ls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive xivq ge q irxi wsperxi
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi y q rswe

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2